



Associazione Laureati in Lingue  
Università degli Studi di Udine

# Le Simplegadi

Rivista internazionale on-line di lingue e letterature moderne  
International refereed online journal of modern languages and literatures

<http://all.uniud.it/simplegadi>  
ISSN 1824-5226

*Narrating Empathy:  
Story-Telling and Equitable Inter-Connections  
in Languages and Literatures*

Anno XVII, Numero 19  
Novembre 2019



**Le Simplegadi**

<http://all.uniud.it/simplegadi>

**Rivista accademica on-line dell'Associazione dei Laureati in Lingue Straniere  
dell'Università di Udine**

**International refereed online journal of modern languages and literatures**

**Direttore responsabile / Editor-in-chief:** Antonella Riem

**Segretario di redazione / Editor:** Stefano Mercanti

**Comitato scientifico / Scientific Board:**

Satish C. Aikant (H. N. B. Garhwal University, India)

Roberto Albarea (University of Udine, Italy)

Paolo Bartoloni (University of Galway, Ireland)

Paolo Bertinetti (University of Turin, Italy)

Maria Bortoluzzi (University of Udine, Italy)

Veronica Brady (†) (University of Western Australia, Australia)

Alessandra Burelli (University of Udine, Italy)

Maria Luisa Camaiora (University "Cattolica" Milan, Italy)

Silvia Caporale Bizzini (University of Alicante, Spain)

Franca Cavagnoli (University of Milan, Italy)

Saumitra Chakravarty (Bangalore University, India)

Andrea Csillaghy (University of Udine, Italy)

Anna Pia De Luca (University of Udine, Italy)

Maria Renata Dolce (University of Salento, Italy)

Cynthia vanden Driesen (Edith Cowan University, Australia)

Riane Eisler (Center for Partnership Studies, USA)

Alessandra Ferraro (University of Udine, Italy)

Armando Gnisci (†) (University "La Sapienza" Rome, Italy)

Alessandro Grossato (University of Trento, Italy)

Linda Hutcheon (University of Toronto, Canada)

Michael Hutcheon (University of Toronto, Canada)

Paul Kane (Vassar College, USA)

Mark Klemens (Independent scholar, USA)

Renata Londero (University of Udine, Italy)

Claudio Melchior (University of Udine, Italy)

Richard Nile (Murdoch University, Australia)

Annalisa Oboe (University of Padua, Italy)

Nduka Otiono (Carleton University, Canada)

Federica Pedriali (University of Edinburgh, UK)

Deborah Saidero (University of Udine, Italy)

Andrew Taylor (Edith Cowan University, Australia)

John Thieme (University of East Anglia, UK)

Itala Vivian (University of Milan, Italy)

**Comitato di redazione / Editorial Board:**

Direttore responsabile / Editor-in-chief: Antonella Riem [antonella.riem@uniud.it](mailto:antonella.riem@uniud.it)  
Segretario di redazione / Editor: Stefano Mercanti [stefano.mercanti@uniud.it](mailto:stefano.mercanti@uniud.it)  
Redazione: Caterina Colomba, Simona Corso, Maria Paola Guarducci, Maria Maddalena Lorubbio, Lidia De Michelis, Alessandro Romanin, Loredana Salis, Roberta Trapè.  
E-mail: [simplegadi@uniud.it](mailto:simplegadi@uniud.it)

**Sede amministrativa / Address:**

Dipartimento di Lingue e letterature, comunicazione, formazione e società  
Palazzo Antonini, via Petracco, 8  
33100 Udine  
Italia  
Tel: 0432556778



The articles of this issue are licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 unported license available at <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/>  
This license allows you to share, copy, distribute and transmit the work; to adapt the work and to make commercial use of the work. The work must be attributed to the respective authors (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work).

Autorizzazione del Tribunale di Udine N. 2 del 5 marzo 2003  
ISSN 1824-5226

**Indirizzo Direttore responsabile / Address of Editor-in-Chief:**

Prof. Antonella Riem Natale  
Dipartimento di Lingue e letterature, comunicazione, formazione e società  
Palazzo Antonini, via Petracco, 8  
33100 Udine, Italia  
e-mail: [antonella.riem@uniud.it](mailto:antonella.riem@uniud.it)  
tel. 0432 556773

E-mail: [simplegadi@uniud.it](mailto:simplegadi@uniud.it)

Rivista Annuale - Pubblicazione del numero in corso: 30 novembre 2019  
Issued on 30th November 2019

Rivista accademica fascia 'A' - Anvur  
Refereed 'A' ranked journal



*Narrating Empathy:  
Story-Telling and Equitable Inter-Connections  
in Languages and Literatures*

edited by Antonella Riem and Stefano Mercanti

*Le Simplegadi*

Anno XVII, Numero 19, Novembre / November 2019

<http://all.uniud.it/simplegadi> - ISSN 1824-5226

**POETICHE / POETICS**

Riane Eisler. Not to Worry, Not to Be Unduly Concerned  
*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 7-17

Chris Mann. Scapegoat  
*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 18-19

Marco Fazzini. *Speaking Out*: Lawrence Ferlinghetti@100  
*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 20-29

Mehmet Yashin. Les paroles d'un autre  
*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 30

Andrew Greig. Poems  
*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 31-33

Giovanni Nimis. Il coraggio di amare tra realtà e fiction  
*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 34-42

**ARTICOLI / ARTICLES**

Biancamaria Rizzardi. "Once Upon a Time" by Nadine Gordimer: A Fairy Tale for Peace  
*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 43-52

Angela Locatelli. Plurivocal Narration as an Empathetic Response of Resistance to Colonial Prejudice. Writing Alterity in *The Voyage Out*  
*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 53-64

Héliane Ventura. Empathy and Irony in "Keeping Fit" by Nadine Gordimer  
*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 65-72

Maria Renata Dolce. 'Her-stories' per una cultura di pace: *Indigo, La tempesta* al femminile di Marina Warner tra passato e futuro  
*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 73-88

Laura Colombino. 'To Inhabit in Tranquility': Landscape, Vision and Empathy in Ford Madox Ford's *No Enemy*  
*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 89-100

Fabiana Fusco. Femicide in the Italian Language: Which Words to Describe Gender-based Violence?  
*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 101-118

Francesca Di Blasio. *We Are Going* by Oodgeroo Noonuccal. Aboriginal Epos, Australian History, Universal Poetry  
*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 119-127

Maria Micaela Coppola. The Quest for Insight and Empathy in Alice Munro's Stories of Dementia  
*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 128-138

Pia Masiero, Laura Tosi. The (Difficult) Rehabilitation of the Fairy-tale Villain  
*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 139-152

Claudia Gualtieri. Vivere con la razza nei racconti di Elleke Boehmer  
*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 153-166

Roberta Trapè. Building Empathy and Intercultural Citizenship through a Virtual Exchange Project  
*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 167-180

Nickolas Komninos. Narratives and Critical Literacy in Health Websites for Children  
*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 181-205

Angelo Monaco. Narrative Empathy in James Bradley's *Clade*: Disability, Ecosickness and Hope  
*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 206-217

Martina Zamparo. "Albion beheld thy beauty". Vala, Jerusalem and Blake's Holistic Approach to the Cosmos  
*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 218-236

Eleonora Natalia Ravizza. Jhumpa Lahiri's Narratives of Self-Translation as Dynamic Encounters with the Other  
*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 237-246

Ilaria Boato, Giorgia Salvador. Risorse e ambienti digitali per l'apprendimento linguistico autonomo e tra pari

*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 247-260

#### RECENSIONI / REVIEWS

Coral Ann Howells. Nurturing Our Humanity: How Domination and Partnership Shape Our Brains, Lives, and Future

*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 261-263

Marco D'Agostini. Jill Mellick's *The Red Book Hours*: A Creative Dialogue with Carl Gustav Jung's Work

*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 264-273

Serena Guarracino. I sensi del testo. Scrittura, riscrittura e traduzione (Giuseppe Sofo)

*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 274-276

Elisa Forlin. Rassegna bibliografica: didattica innovativa per l'insegnamento delle letterature di lingua inglese nella scuola secondaria di secondo grado

*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 277-282

Amit Shankar Saha. *Not in My Name: Selected Poems 1978-2017* (Subodh Sarkar)

*Le Simplegadi*, 2019, XVII, 19: 283-288